



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Small Craft Harbour Study NU	
Solicitation No. - N° de l'invitation F2470-180025/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F2470-180025	Date 2018-08-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-183-11417	
File No. - N° de dossier PWU-8-41074 (183)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-09-11	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Tikhonovitch (RPC), Alex	Buyer Id - Id de l'acheteur pwu183
Telephone No. - N° de téléphone (780) 901-7940 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Ajout n° 1
Détroit de Lancaster – Études de faisabilité pour un port pour petits bateaux
F2470-180025

Supprimer :

1.5.1.1 Livrer le projet conformément à la liste des jalons ci-dessous.

Phase du projet	Date d'achèvement du jalon
• Plan et calendrier du projet	Le 15 octobre 2018
• Rapport préliminaire à 33 %	Le 12 juin 2019
• Consultation communautaire	Le 17 juillet 2019
• Rapport préliminaire à 66 %	Le 11 septembre 2019
• Consultation communautaire	Le 9 octobre 2019
• Rapport préliminaire à 99 %	Le 13 novembre 2019
• Rapport final	Le 11 décembre 2019

2.2.3.1 Les dates d'achèvement des produits livrables énumérés ci-dessous sont indiquées à la Section 1.5 :

- Plan et calendrier du projet
- Rapport préliminaire à 33 % pour chaque emplacement portuaire
- Consultation communautaire
- Rapport préliminaire à 66 % pour chaque emplacement portuaire

3.2.3 Réunions de consultation sur place

3.2.3.1 L'expert-conseil doit prévoir une réunion de consultation sur place avec chaque communauté au cours de l'étape du service préalable à la conception dans chacune des quatre communautés.

3.2.3.2 L'expert-conseil doit prévoir une réunion de consultation sur place avec chaque communauté au cours de l'étape de l'analyse et de l'établissement des coûts du concept dans chacune des quatre communautés.

3.2.3.3 Les exigences susmentionnées ne comprennent pas les visites sur place nécessaires aux inspections sur le terrain préalables à la conception. L'entrepreneur doit organiser les visites ci-dessus selon le besoin et indiquer au chargé de projet quand il sera présent dans les communautés. Les frais de déplacement pour l'exécution des inspections doivent être indiqués dans le contrat.

Insérer :

1.5.1.1 Livrer le projet conformément à la liste des jalons ci-dessous.

Phase du projet	Date d'achèvement du jalon
• Plan et calendrier du projet	Le 15 octobre 2018
• Première consultation communautaire	Le 30 novembre 2018
• Rapport préliminaire à 33 %	Le 12 juin 2019
• Consultation communautaire du service préalable à la conception	Le 17 juillet 2019
• Rapport préliminaire à 66 %	Le 11 septembre 2019
• Consultation communautaire d'analyse et établissement des coûts du concept	Le 9 octobre 2019
• Rapport préliminaire à 99 %	Le 13 novembre 2019
• Rapport final	Le 11 décembre 2019

2.2.3.1 Les dates d'achèvement des produits livrables énumérés ci-dessous sont indiquées à la Section 1.5 :

- Plan et calendrier du projet
- Première consultation communautaire
- Rapport préliminaire à 33 % pour chaque emplacement portuaire
- Consultation communautaire
- Rapport préliminaire à 66 % pour chaque emplacement portuaire

3.2.3 Réunions de consultation sur place

3.2.3.1 L'expert-conseil doit prévoir une première réunion de consultation sur place avec chaque communauté pour effectuer ce qui suit :

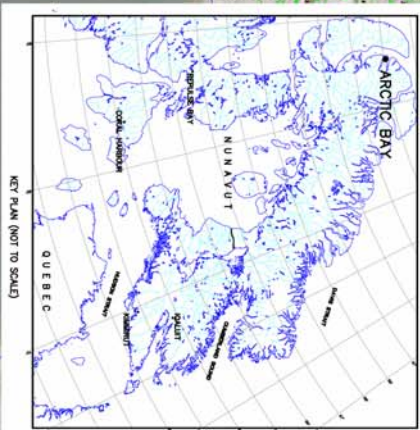
- Établir avec les principaux intervenants communautaires des liens qui doivent être approfondis au cours des prochaines consultations.
- Établir une bonne compréhension des limites du site par l'obtention de connaissances locales et de celles des Inuits au sujet des conditions du site et de l'utilisation des terres.
- Écouter l'opinion des principaux membres et intervenants de la communauté et en tenir compte.
- Élaborer des idées d'atelier afin d'offrir une bonne compréhension des points de vue et des besoins des communautés et des divers utilisateurs du port.

3.2.3.2 L'expert-conseil doit prévoir une réunion de consultation sur place avec chaque communauté au cours de l'étape du service préalable à la conception dans chacune des quatre communautés.

3.2.3.3 L'expert-conseil doit prévoir une réunion de consultation sur place avec chaque communauté au cours de l'étape de l'analyse et de l'établissement des coûts du concept dans chacune des quatre communautés.

3.2.3.1 Les exigences susmentionnées ne comprennent pas les visites sur place nécessaires aux inspections sur le terrain préalables à la conception. L'entrepreneur doit organiser les visites ci-

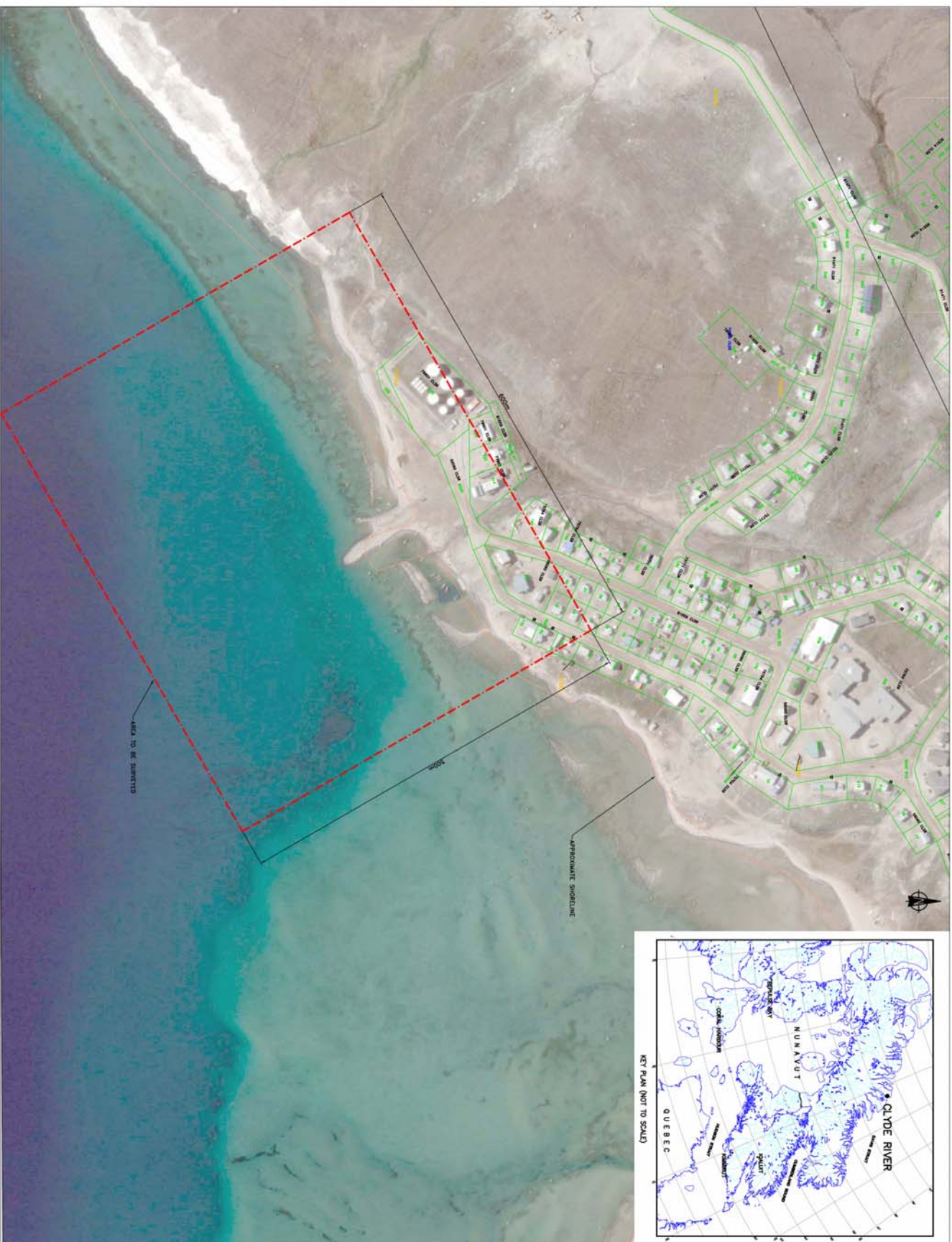
dessus selon le besoin et indiquer au chargé de projet quand il sera présent dans les communautés. Les frais de déplacement pour l'exécution des inspections doivent être indiqués dans le contrat.



SMALL CRAFT HARBOURS
CENTRAL AND ARCTIC REGION

NOTES:
1. DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED

REVISIONS:		DATE:
0	ISSUED FOR TENDER	JUNE 20, 2018
SCALE:		
AS SHOWN	CLASS	
PROJECT:		
BATHYMETRIC SURVEY		
DESCRIPTION:		
SITE PLAN		
DRAWN:	SCH	APPROVED:
DATE:	JUNE 2018	DATE:
LOCATION:	ARCTIC BAY, NUNAVUT	
DRAWING NO.:	C-1 OF 1	LOCATION CODE:
		5996



DRAWING NO.: C-1 OF 1		LOCATION CODE: 5892	
CLYDE RIVER, NUNAVUT			
LOCATION:			
DATE: JUNE 2018	SCH: SCH	DATE: JUNE 2018	SCH: SCH
SITE PLAN			
DESCRIPTION:			
BATHYMETRIC SURVEY			
PROJECT:		CLASS:	
SCALE: AS SHOWN			
REVISIONS:		DATE:	
0	ISSUED FOR TENDER	JUNE 20, 2018	



SMALL CRAFT HARBOURS
CENTRAL AND ARCTIC REGION



NOTES:
1. DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE STATED

REVISIONS:		DATE
0	ISSUED FOR TENDER	JUNE 20, 2018
SCALE:		
AS SHOWN	CLASS	
PROJECT:		
BATHYMETRIC SURVEY		
DESCRIPTION:		
SITE PLAN		
DRAWN:	SCH	APPROVED:
DATE:	JUNE 2018	DATE:
LOCATION:	RESOLUTE BAY, NUNAVUT	
DRAWING NO.:	C-1 OF 1	LOCATION CODE:
		5998